



# Kiezatlas

## Hellersdorf

*Zeig mir Deine Welt!*



**25 schöne Orte in Hellersdorf**  
Ein Ratgeber für Berliner und Besucher

# Verantwortliche und Träger des Projekts

## Kiezatlas Hellersdorf - „Zeig mir Deine Welt!“

**Der Paritätische, LV Berlin e.V.**

[www.paritaet-berlin.de](http://www.paritaet-berlin.de)

**Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf**

[www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf)

**MITTENDRIN leben e.V.**

[www.ev-mittendrin.de](http://www.ev-mittendrin.de)

**die reha e.v.**

[www.diereha.de](http://www.diereha.de)

**Tiele-Winckler-Haus GmbH**

[www.friedenshort.de](http://www.friedenshort.de)

**MITTENDRIN in Brandenburg gGmbH**

[www.mittendrin-in-brandenburg.de](http://www.mittendrin-in-brandenburg.de)

**Mittendrin im Wuhletal gGmbH**

[www.mittendrin-im-wuhletal.de](http://www.mittendrin-im-wuhletal.de)



# Vorwort

Liebe Leserin, lieber Leser,

jeder Mensch hat das Recht, selbstbestimmt und gleichberechtigt am gesellschaftlichen Leben teilzunehmen. Dies ist ein erklärtes Ziel der UN- Behindertenrechtskonvention, die seit dem Jahr 2009 in gültiges Recht übernommen wurde.

Darin steht, dass die Bedingungen für alle Menschen - gleichgültig ob mit oder ohne Beeinträchtigung - so gestaltet werden, dass sie in alle Lebensbereiche mit einbezogen werden müssen.

Dies setzt ein Umdenken und Handeln der Gemeinschaft voraus. Das bedeutet, dass Menschen mit Beeinträchtigung ohne Hindernisse oder gar Ausgrenzung am Leben teilhaben können und selbst aktiv werden.

Die Broschüre „Kiezatlas Hellersdorf - Zeig mir Deine Welt!“ zeigt, dass das in diesem Projekt gelungen ist.

Jeder Mensch sieht seinen Stadtteil mit seinen eigenen Augen. Jeder Mensch fühlt sich an anderen Orten wohl. Lieblings-Orte zu haben ist wichtig, um sich in seinem Wohnbezirk wohl zu fühlen. So gibt es für jeden Menschen das besondere Café, das Kino um die Ecke oder die schön gestaltete Parkanlage - eben Lieblings-Orte.

Im Frühsommer 2014 haben sich zahlreiche Bürgerinnen und Bürger aus den Einrichtungen der Träger MITTENDRIN leben e.V., Mittendrin im Wuhletal gGmbH, Mittendrin in Brandenburg gGmbH, Thiele-Winkler Haus gGmbH und die reha e.V. auf den Weg gemacht, ausgewählte Lieblings-Orte nach Kriterien wie Erreichbarkeit oder Barrierefreiheit genau anzusehen. Die Ergebnisse liegen nun mit der Broschüre „Kiezatlas Hellersdorf - Zeig mir Deine Welt!“ vor.

Wir möchten uns herzlich bei allen Mitwirkenden bedanken! Der Paritätische freut sich, dass wir mit diesem Projekt zum Miteinander im Kiez beitragen konnten.

Wir freuen uns auch, dass es gelungen ist, Sie, liebe Leserinnen und Leser, neugierig auf die Region Hellersdorf zu machen. Vielleicht kennen Sie den einen oder anderen hier beschriebenen Lieblings-Ort noch nicht und sind nun neugierig geworden, Hellersdorf neu zu entdecken. So ist diese Broschüre ein weiterer Schritt zu einem selbstverständlichen Miteinander von Menschen mit und ohne Behinderung - und das ist und wird spannend!!!

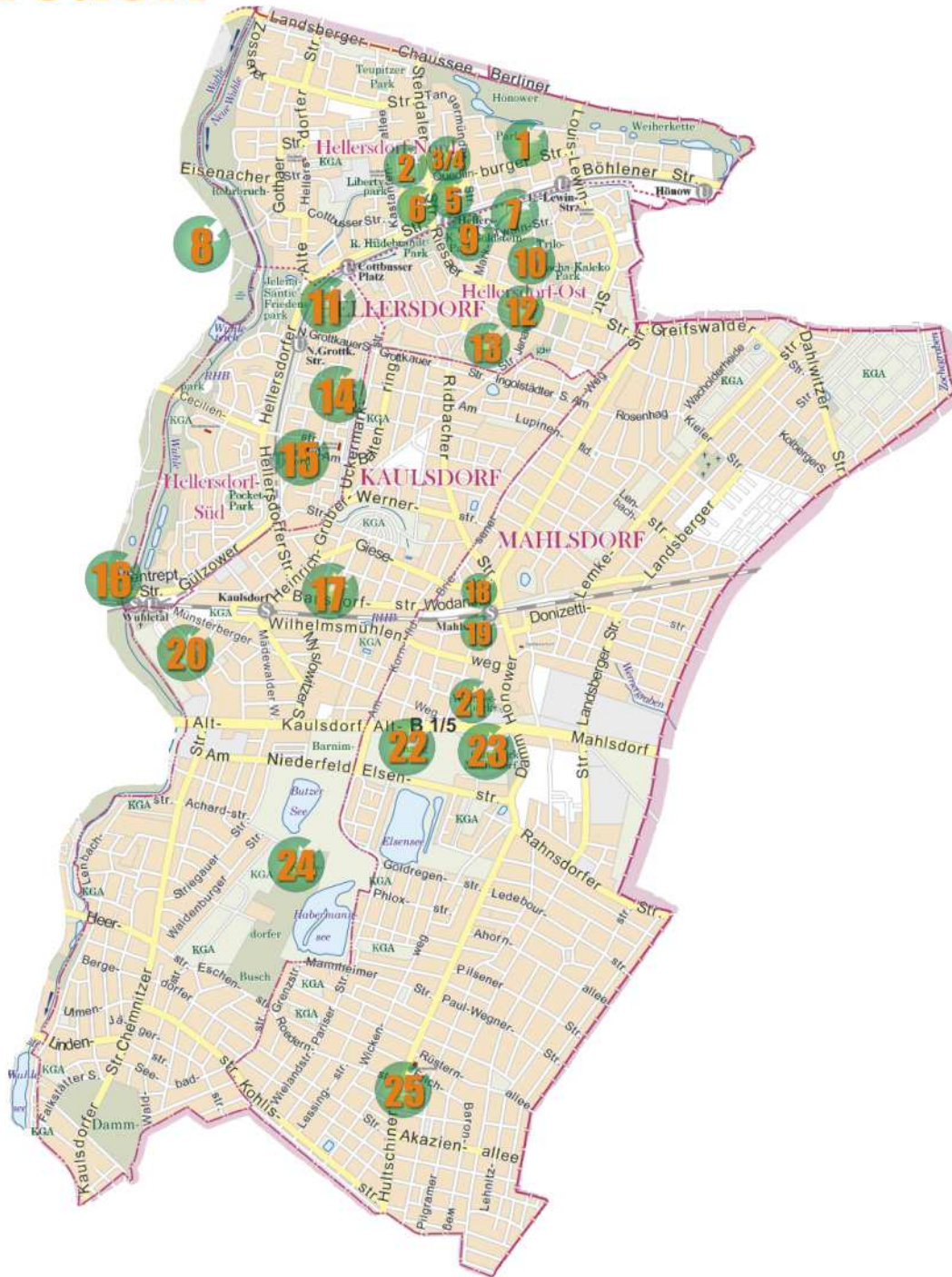
**Dr. Gabriele Schlimper**

Stellv. Geschäftsführung/Leitung der Geschäftsstelle Bezirke des Paritätischen, LV Berlin e.V.





# Hellersdorf





# 25 schöne Orte in Hellersdorf:

- |           |                              |          |           |                                 |          |
|-----------|------------------------------|----------|-----------|---------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>Streichelzoo</b>          | Seite 6  | <b>14</b> | <b>Jugendverkehrsschule</b>     | Seite 32 |
| <b>2</b>  | <b>Roter Baum</b>            | Seite 8  | <b>15</b> | <b>Eiscafé Mandarin</b>         | Seite 34 |
| <b>3</b>  | <b>Freizeitcafé Helle 13</b> | Seite 10 | <b>16</b> | <b>Wuhletal-Wanderweg</b>       | Seite 36 |
| <b>4</b>  | <b>Buntes Haus</b>           | Seite 12 | <b>17</b> | <b>der Eisladen</b>             | Seite 38 |
| <b>5</b>  | <b>Pizzeria La Rosa</b>      | Seite 14 | <b>18</b> | <b>Garten der Sinne</b>         | Seite 40 |
| <b>6</b>  | <b>CineStar Filmpalast</b>   | Seite 16 | <b>19</b> | <b>Kindercafé „bunte Stube“</b> | Seite 42 |
| <b>7</b>  | <b>Balanceweg</b>            | Seite 18 | <b>20</b> | <b>Jesuskirche Kaulsdorf</b>    | Seite 44 |
| <b>8</b>  | <b>Kienberg</b>              | Seite 20 | <b>21</b> | <b>Weiher im Waldowpark</b>     | Seite 46 |
| <b>9</b>  | <b>Kino Kiste</b>            | Seite 22 | <b>22</b> | <b>Berliner Balkon</b>          | Seite 48 |
| <b>10</b> | <b>Bienengarten</b>          | Seite 24 | <b>23</b> | <b>Gründerzeitmuseum</b>        | Seite 50 |
| <b>11</b> | <b>Kulturforum</b>           | Seite 26 | <b>24</b> | <b>Kaulsdorfer Seenkette</b>    | Seite 52 |
| <b>12</b> | <b>Pyramide</b>              | Seite 28 | <b>25</b> | <b>Café Krüger</b>              | Seite 54 |
| <b>13</b> | <b>Schleipfuhl</b>           | Seite 30 |           |                                 |          |

# Streichelzoo



## Umweltprojekt Mensch & Natur

Oschatzer Ring 1

12627 Berlin

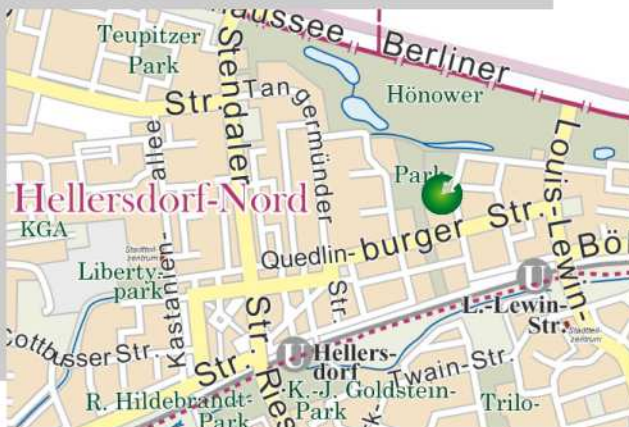
Tel.: 030 / 269 48 110

### Erreichbarkeit

- mit dem Bus 195 bis Oschatzer Ring, dann nur 3 Minuten Fußweg
- nur teilweise barrierefrei (kein fester Boden)

### Allgemeine Angaben

- Mo - So von 9:00 - 19:00 Uhr
- befindet sich auf ehemaligem Schulgelände, Turnhalle wird für Stallungen, Futterlager und Büro genutzt
- die Tiere werden durch den Bundesfreiwilligendienst betreut
- Eintritt ist frei



## Was können wir hier machen?

- Tiere anschauen, deren Arten vom Aussterben bedroht sind
- Tiere streicheln
- zur Begehung vor Ort:  
Wollschweine, braune Bergschafe und Thüringer Waldziegen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- die Tiere lenken von anderen Problemen ab und beruhigen  
--> erholsame Atmosphäre

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- regelmäßige Pflege der Gehege
- dass die Anlage durch die Mitarbeiter sauber gehalten wird



# Roter Baum



## „zentrale“

Stendaler Straße 43

12627 Berlin

Tel.: 030 99281840

Email: [info@roter-baum-berlin.de](mailto:info@roter-baum-berlin.de)

## Erreichbarkeit

- mit Bus X54 oder Tram M6 / 18 bis Stendaler Str. / Quedlinburger Str. dann kurzer Fußweg

## Allgemeine Angaben

- zentral im Kiez gelegen und gut erreichbar
- Öffnungszeiten:  
Dienstag 15:00 - 18:00 Uhr
- komplett barrierefrei - sehr gut für Rollstuhlfahrer



## Was können wir hier machen?

- gemeinsam gemütlich  
Zusammensitzen
- handwerkliche Tätigkeiten  
(Nähen, Stricken, Häkeln)
- Gesellschaftsspiele spielen  
(z. B. Karten oder Brettspiele)
- Kaffee trinken und Kuchen essen



## Warum mögen wir diesen Ort?

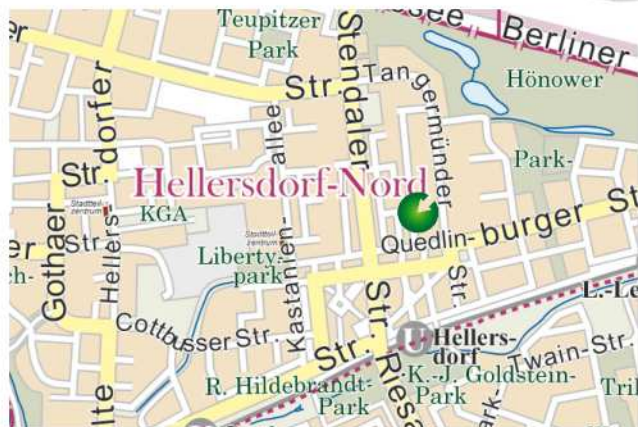
- ist zentral und sehr ruhig gelegen
- weil hier Menschen verschiedener Altersklasse und Herkunft zusammen sein können

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- auf alle Fälle, dass er so bleibt und das Projekt weiter besteht



# Freizeitcafé Helle 13



## die reha e.v.

Hellersdorfer Promenade 13  
12627 Berlin

Tel.: 030 / 68 81 20 16

Email: [helle13@diereha.de](mailto:helle13@diereha.de)

## Erreichbarkeit

- mit dem Bus 195 bis Janusz-Korczak-Straße
- mit der Tram M6 / 18 bis Stendaler Str. / Quedlinburger Str.
- anschließend Fußweg zur Hellersdorfer Promenade (barrierefrei)

## Allgemeine Angaben

- jeden Mittwoch 15:30 - 18:00 Uhr offener Nachbarschaftstreff mit Kaffee, Kuchen und Spielen
- barrierefreie Räumlichkeiten





## Was können wir hier machen?

- Billard spielen, Kuchen essen, Kaffee trinken, Musik hören, Spiele spielen, sitzen und quatschen, Bücher lesen, netten Menschen begegnen, Film schauen, am Koch- oder PC-Kurs teilnehmen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- die Mitarbeiter sind freundlich
- tolle Atmosphäre - man fühlt sich nicht fremd
- es gibt leckeren selbstgebackenen Kuchen
- es gibt eine Spielecke für Kinder



## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- mehrmals in der Woche einen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen
- längere Öffnungszeiten
- Hinweisschilder für die Erreichbarkeit







## Was können wir hier machen?

- Gemütliches Beisammensein mit einer Tasse Kaffee
- Kontakte mit Jung und Alt knüpfen
- Altkleider kostenlos loswerden oder mit einem Sozialpass / ALG-I-Bescheid erwerben



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil er so zentral in der Einkaufsstraße gelegen ist
- weil es eine große Spielfläche für Kinder gibt

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- das Bunte Haus soll bekannter werden und noch lange bestehen bleiben



# Pizzeria La Rosa



## Marktplatz Center

Stendaler Straße 24  
12627 Berlin  
Tel.: 030 / 99276426

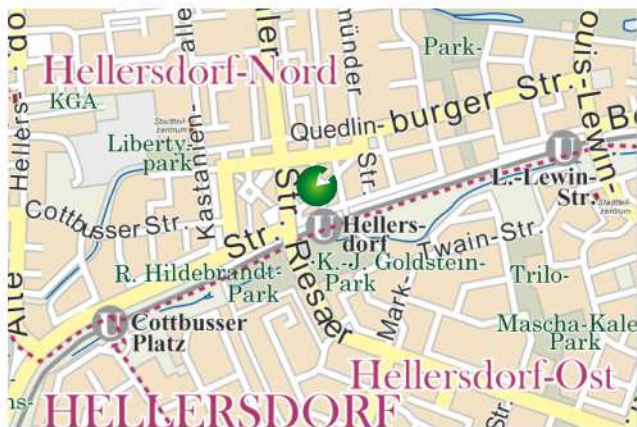
## Erreichbarkeit

- mit der Tram M6 / 18 bis U-Bahnhof Hellersdorf
- mit der U-Bahn U5 bis U-Bahnhof Hellersdorf
- mit dem Bus 195 bis U-Bahnhof Hellersdorf



## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten:  
Mo - Sa von 8:00 bis 20:00 Uhr
- im Obergeschoss des Centers



## Was können wir hier machen?

- italienisch und mexikanisch essen
- Eis essen
- etwas trinken
- Frühstücken  
(Mo-Sa 8:00 - 11:30 Uhr)



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil das Essen lecker ist
- es ist günstig
- nette Bedienung
- man kann gut & gemütlich sitzen

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- nichts - es ist alles vorhanden!



# CineStar Filmpalast



## CineStar Berlin - Hellersdorf

Stendaler Straße 24

12627 Berlin

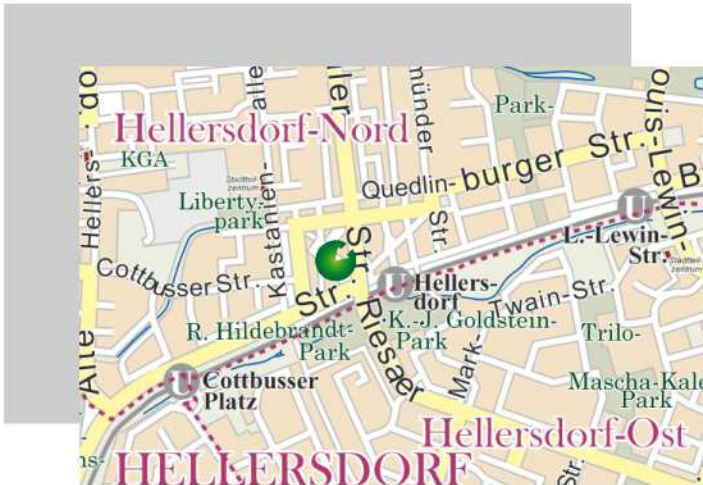
Tel.: 030 / 99 237 107

Web: [www.cinestar.de](http://www.cinestar.de)



## Erreichbarkeit

- mit der Tram M6 / 18 bis U-Bahnhof Hellersdorf
- mit der U-Bahn U5 bis U-Bahnhof Hellersdorf
- mit dem Bus 195 bis U-Bahnhof Hellersdorf



## Allgemeine Angaben

- 2D und 3D - Filmangebote
- HappyFamily Familiensonntag
- Sonderveranstaltungen: Lesungen, Filmnächte, Vorpremieren, Konzerte



## Was können wir hier machen?

- Filme ansehen
- Popcorn und Eis essen
- mit Familie und/oder Freunden bzw. dem Partner den Nachmittag oder Abend genießen
- entspannen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil man sich entspannen und erholen kann
- weil der Filmpalast schön aussieht
- weil in der Nähe noch ein Park ist
- Geschäfte / Gaststätten sind nebenan

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- das der Filmpalast nicht schließt
- die Auswahl der Filme soll weiterhin so aktuell und umfangreich bleiben
- weitere Stunden zum Genießen



# Balanceweg



## Motorikelemente

### Sebnitzer Straße

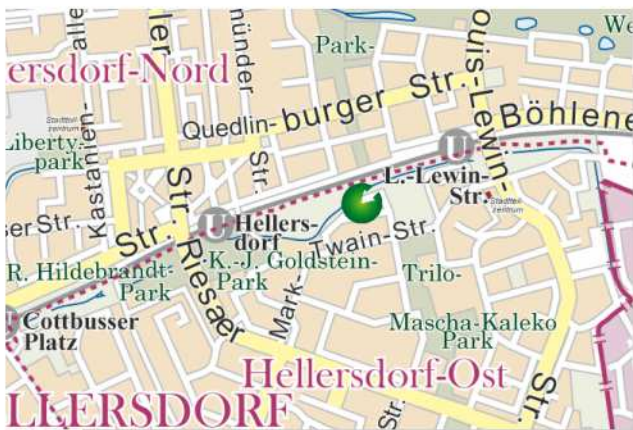
zwischen U-Bahn-Hof Hellersdorf  
und U-Bahn-Hof Louis-Lewin-Straße

## Erreichbarkeit

- mit der U-Bahn U5 bis Hellersdorf oder Louis-Lewin-Straße und anschließendem Fußweg
- mit Bus X54 oder Tram M6 / 18 bis Nossener Straße (barrierefrei)

## Allgemeine Angaben

- teilweise unebener Boden --> direkter Zugang nicht barrierefrei
- 24 Stunden öffentlich zugänglich
- parallel zur U5 Richtung Hönow



## Was können wir hier machen?

- Gleichgewicht trainieren, balancieren
- Motorik verbessern
- mit viel Spaß fit bleiben
- erholen, Sonne tanken
- das ABC spielend erlernen / auffrischen
- ein Picknick durchführen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- ruhige, erholsame Atmosphäre
- schöner „unbekannter“ Ort
- weil man hier im Freien sitzen und die Seele baumeln lassen kann

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- einen Hundetütenautomat
- bessere Ausschilderung
- weitere Finanzierung für fortlaufende Bewirtschaftung



# Kienberg



## Erreichbarkeit

- mit dem Bus 195 bis Gärten der Welt, dann Fußweg
- mit Bus 197 / U-Bahn U5 bis Neue Grottkauer Str., dann Fußweg (barrierefrei)

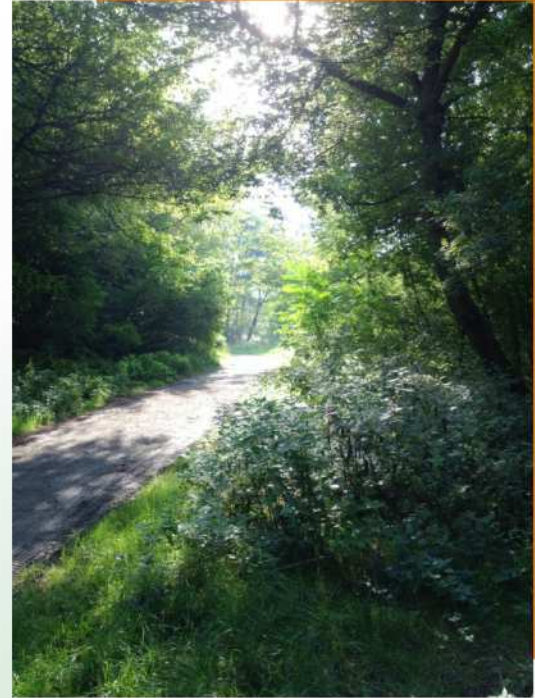
## Allgemeine Angaben

- teilweise unebener Boden, aber größtenteils barrierefrei



## Was können wir hier machen?

- wandern
- spazieren gehen
- laufen
- sitzen
- Natur genießen
- Pflanzen und Tiere erkunden
- Ruhe und Natur genießen
- sonnen und erholen
- ein Picknick durchführen
- Ballspiele



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil es hier fast wie im Urlaub ist, fern ab von der Stadt und dem Trubel
- es riecht nach Wald und man hat eine schöne Aussicht

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- mehr Sitzbänke und Mülleimer auf den Wegen
- soll so bleiben, wie er ist



# Kino Kiste



## Steinstatt e.V. - „Die Kiste“

Heidenauer Straße 10

12627 Berlin

Tel.: 030 / 998 74 81

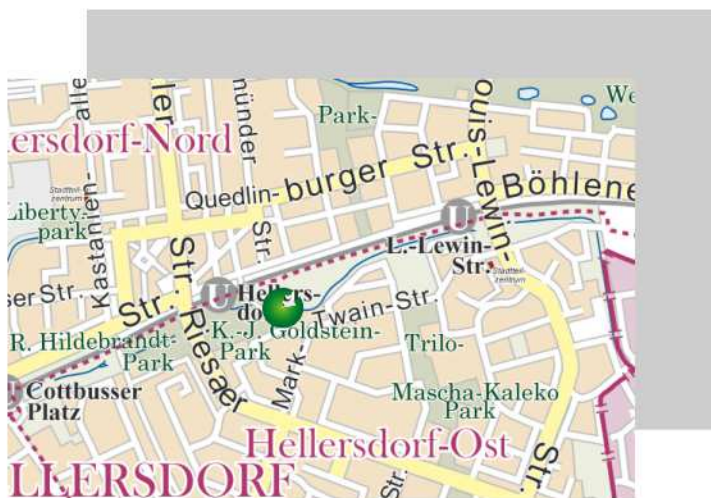
E-Mail: [info@kiste.net](mailto:info@kiste.net)

## Erreichbarkeit

- mit der Tram M6 / 18 bis U-Bahnhof Hellersdorf
- mit der U-Bahn U5 bis U-Bahnhof Hellersdorf
- mit dem Bus 195 / X54 bis U-Bahnhof Hellersdorf

## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten:  
Mo - So von 14:00 - 22:00 Uhr
- Kino, Konzert, Kunstgalerie, Kaffee und Kuchen
- Programmfilm, Kinderfilm, Seniorenkino-Brunch, Freiluftkino



## Was können wir hier machen?

- sowohl draußen als auch in den Räumen gemütlich sitzen und z. B. Kaffee trinken
- Filme im Kino schauen (36 Plätze)
- am Wochenende Konzerte besuchen
- regelmäßige Ausstellungen besuchen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- ist klein und gemütlich
- liegt verkehrsgünstig im Grünen
- Nieschenkultur in Wohnnähe

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- das uns „Die Kiste“ erhalten bleibt



# Bienengarten



## Schau- und Lehrgarten

INU gGmbH

Freilandlabor Marzahn

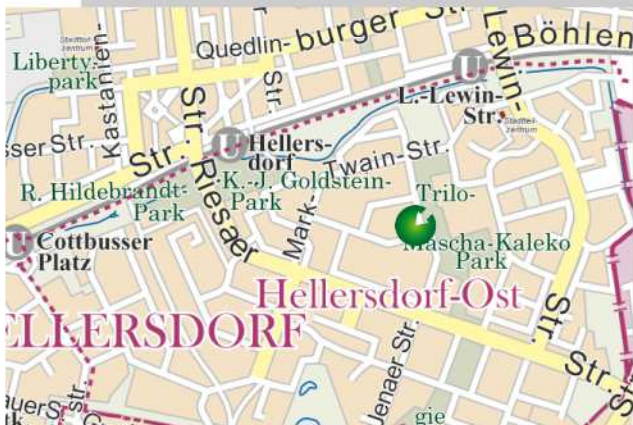
Lichtenhainer Straße 14

12627 Berlin

Tel.: 030 / 998 90 17

## Erreichbarkeit

- mit der Tram M6 / 18 bis Jenaer Straße
- nur teilweise barrierefrei



## Allgemeine Angaben

- Bienensaison von Anfang Mai bis Mitte Oktober
- werktäglich 9:00 - 16:00 Uhr geöffnet
- Führungen und Lehrstunden für Gruppen ab 5 Teilnehmer nach Anmeldung



## Was können wir hier machen?

- Führungen und Schulungen zu den Themen Bienen bzw. Kräuter
- Tiere beobachten
- Informationen über Bienen und Kräuter nachlesen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- ruhige und entspannte Atmosphäre
- gute Erklärung und Wissensvermittlung über Bienen
- Klanghölzer für die Sinne
- es gibt Honig und viele Tiere

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- sollte rollstuhlgerecht sein
- bessere Ausschilderung in der Umgebung
- Container sollten in Naturfarben angemalt werden; mehr Blumen
- viele Besucher





# Kulturforum



## Kulturring in Berlin e. V.

Carola-Neher-Straße 1

12619 Berlin

Tel.: 030 / 561 61 70

Email: kulturforum@kulturring.org

## Erreichbarkeit

- mit der U-Bahn U5 oder mit dem Bus 197 bis Neue Grottkauer Str. (barrierefrei)

## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten:  
Mo 9:00 - 16:30 Uhr  
Di 9:00 - 18:00 Uhr  
Mi 9:00 - 16:30 Uhr  
Do 9:00 - 16:30 Uhr  
Fr 9:00 - 16:30 Uhr
- abends gesonderte Veranstaltungen



## Was können wir hier machen?

- an Kursen (Chor-, Tanz-, und Theatergruppen) teilnehmen
- Ausstellungen besuchen
- Planung von Museumsbesuchen für Interessengemeinschaften
- Konzerte, Lesungen und Tanzveranstaltungen besuchen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- vielfältiges kulturelles Angebot (besonders für russisch-sprachige Menschen)
- ansprechende Räumlichkeiten
- schöner Garten, der im Sommer auch für Veranstaltungen genutzt wird
- alles barrierefrei zugänglich

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- Eintrittspreise sollten für jeden „bezahlbar“ sein



# Pyramide

## Ausstellungszentrum Hellersdorf

Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf

Riesaer Straße 94

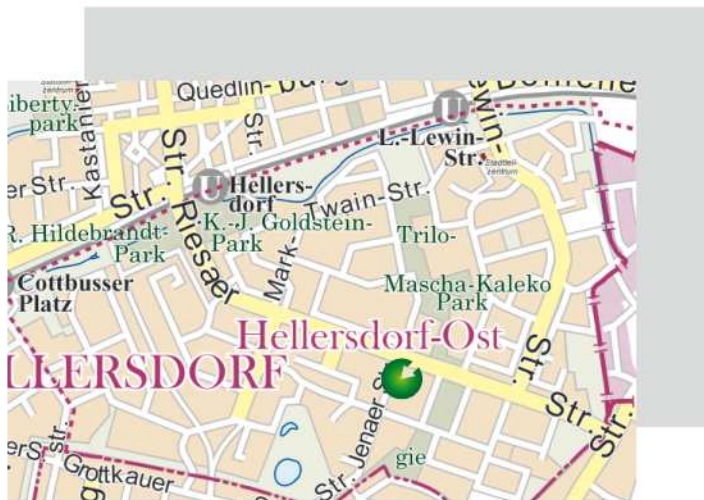
12627 Berlin

Tel.: 030 / 90 293 41 32

Email: kontakt@AusstellungszentrumPyramide.de

## Erreichbarkeit

- mit der U-Bahn U5 bis Hellersdorf und dann mit der Tram M6 / 18 bis Jenaer Straße



## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten:  
Mo-Fr von 10:00 - 18:00 Uhr
- Ausstellung nur im Erdgeschoss  
barrierefrei
- WC nicht behindertengerecht  
(nur über Treppe erreichbar)

## Was können wir hier machen?

- Bilder von verschiedenen Künstlern anschauen
- Gedichte lesen
- an Führungen teilnehmen
- entspannen und sich inspirieren lassen

## Warum mögen wir diesen Ort?

- interessante Architektur
- auf den verschiedenen Etagen kann man viel entdecken
- immer wieder wechselnde Ausstellungen
- freundliches und auskunftsfreudiges Personal

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- alle Etagen sollten für körperlich beeinträchtigte und ältere Menschen zugänglich sein
- buntere Wände im Obergeschoss
- eine Alternative zur Wendeltreppe schaffen (Sturzgefahr)



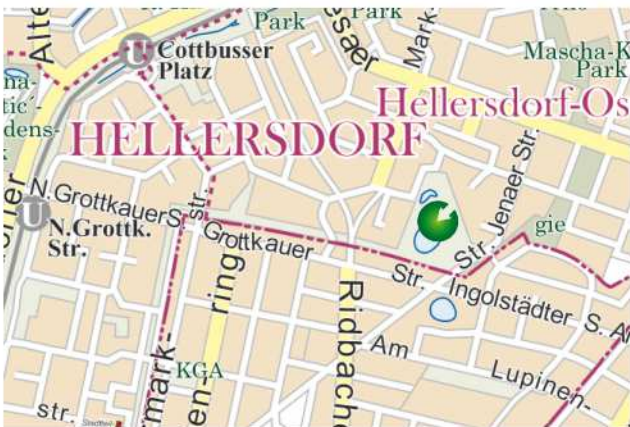


# Schleipfuhl

Das **Stillgewässer und** der benachbarte **Feldweiher** bilden das Zentrum eines rund fünf Hektar großen **Naturschutzgebietes.**

## Erreichbarkeit

- mit der Tram M6 / 18 bis Nossener Straße
- mit dem Bus X54 bis Nossener Straße, dann kurzer Fußweg (5 Min.)



## Allgemeine Angaben

- das Naturschutzzentrum (Ökohaus) zeigt Besuchern in künstlich angelegten Lebensräumen Fische, Insekten und Pflanzen
- das Hauptziel des Zentrums ist die Umwelterziehung von Kindern und Jugendlichen



## Was können wir hier machen?

- im Grünen spazieren
- Frösche beobachten
- sich über Tiere informieren, die hier heimisch sind
- Natur erleben



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil man hier viel Natur erleben kann
- weil man hier Ruhe findet

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- dass der Ort nicht bebaut wird und als Naturschutzgebiet erhalten bleibt





# Jugendverkehrsschule

**Bezirksamt**

**Marzahn-Hellersdorf**

Erich-Kästner-Str.100

12619 Berlin

Tel.: 030 / 563 85 12



## Erreichbarkeit

- mit U-Bahn U5 bis  
Neue Grottkauer Straße

## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten für Schulklassen:  
Mo - Fr: 8:00 - 13:30 Uhr
- für Gruppen nach Anmeldung,  
Freizeitbetrieb/außerschul. Betrieb:  
Mo - Fr: 13:30 - 18:00 Uhr  
Sa 11:00 - 17:00 Uhr
- Ferienzeit:  
Mo - Fr: 08:00 - 18:00 Uhr  
Sa 11:00 - 17:00 Uhr



## Was können wir hier machen?

- Radfahrtraining - Übungen zur Vorbereitung auf die Radfahrprüfung
- Mobilitätstraining - Geschicklichkeitsparcour für Rad und Roller zur Förderung der motorischen Fähigkeiten
- Fahrradwerkstatt - Tipps zur Selbsthilfe
- Kontrolle - Ist an meinem Fahrrad alles dran?



## Warum mögen wir diesen Ort?

- ruhig gelegen
- kinderfreundlich
- kostet nichts

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- wir wünschen uns, dass mit den Geräten pfleglich umgegangen wird, damit die Verkehrsschule lange erhalten bleibt





# Eiscafé Mandarino



## Eiscafé „Mandarino“

Cecilienplatz 9

12619 Berlin

Tel.: 030 / 563 82 94

## Erreichbarkeit

- mit der U-Bahn U5 bis U-Bahnhof Kaulsdorf-Nord
- mit dem Bus 197 / 191 / 291 bis U-Bahnhof Kaulsdorf-Nord



## Allgemeine Angaben

- 12:00 - 19:00 Uhr geöffnet (bei schlechtem Wetter bis 18 Uhr)
- 1. November - Mitte Februar Winterpause
- barrierefrei
- behindertengerechte Toiletten



## Was können wir hier machen?

- leckeres Eis aus eigener Herstellung schlemmen
- Kuchen essen
- warme und kalte Getränke genießen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- zentral und doch ruhig sowie idyllisch gelegen
- hier kann man gemütlich sitzen und verweilen

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- viel Sonne und immer guten Appetit!

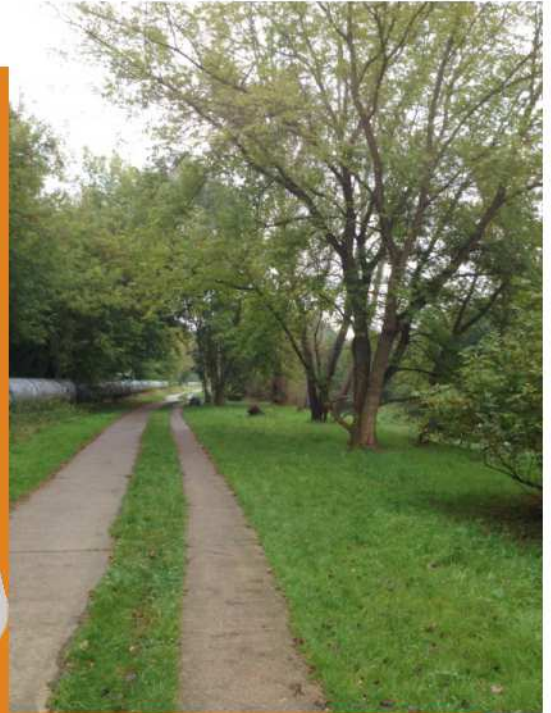


# Wuhletal-Wanderweg

Der **Wuhletal-Wanderweg** führt von Ahrensfelde im Nordosten durch das Wuhletal zum S-Bahnhof Berlin-Köpenick im Südosten Berlins.

## Allgemeine Angaben

- in jede Richtung begehbar
- 24h „offen“
- barrierefrei



## Erreichbarkeit

- mit der Tram M6 / 18 bis Zossener Straße / Landsberger Allee
- mit dem Bus 195 / 197 bis Gärten der Welt
- mit der S-Bahn bis Wuhletal
- mit der U-Bahn bis Neue Grottkauer Straße von diesen Stationen aus gelangt man gut auf den Wuhletal-Wanderweg



## Was können wir hier machen?

- spazieren, wandern, Gassi gehen
- Fahrrad fahren
- Natur beobachten und genießen
- Ruhe genießen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil er erholsam ist
- weil man hier Natur erleben kann
- weil man lange laufen kann und viele verschiedene Eindrücke bekommt
- weil er teilweise wild bewachsen und naturbelassen ist

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- er soll so bleiben, wie er ist, damit sich noch viele junge und alte Menschen daran erfreuen können



# der Eisladen



## Stammhaus

Bausdorfstraße 65  
12621 Berlin  
Tel.: 030 / 56 47 707

## Erreichbarkeit

- mit dem Bus 197 / 399 bis Heinrich-Grüber-Straße
- mit der S-Bahn S5 bis S-Bahnhof Kaulsdorf dann kurzer Fußweg



## Allgemeine Angaben

- täglich 10:00 - 18:00 Uhr geöffnet
- barrierefrei
- beheizter Wintergarten
- Fahrstuhl  
(für normale Rollstühle geeignet)



## Was können wir hier machen?

- Eis, Kuchen und Torten essen
- gemütlich beisammen sitzen und sich nett unterhalten
- es gibt immer wieder verschiedene Veranstaltungen zu allen erdenklichen Anlässen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- leckerstes Eis in ganz Berlin
- immer wieder neue Eissorten
- nettes Personal und super Atmosphäre

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- ein weiterhin langes Bestehen, damit wir immer mal wieder vorbeischauen können
- Abwechslungsreichtum der Eissorten soll erhalten bleiben

unser Eisangebot		Kuchen 1,00 €   Torte 2,50 €	
Schoko	Waldmeister	Mohnstreusel	Käsekuchen
Vanille	Cappuccino	Stachelbeerbaiser	Zupfkuchen
Vanille mit Zitrone	Sauerkirsch	Frankfurter Kranz	Quarkstreusel
Rumtraube	Waldfrucht	Kuller Hund	Erdbeertorte
Rote Johannisb.	Sanddorn	Zitronentorte	Schwarzw. Kirsch T.
Ziegenkäse	Zitrone	Stachelbeerstreusel	Kirschstreusel
Himbeer	Cheesecake	Rhabarber Streusel	Rhabarber-Baiser
Prosecco	Drachenfrucht	Apfel-Krokant	Apfelkuchen
Mango	Stachelbeere		



# Garten der Sinne



## MITTENDRIN leben e.V.

Wodanstraße 6 & 40

12623 Berlin

Tel.: 030 / 99 88 160

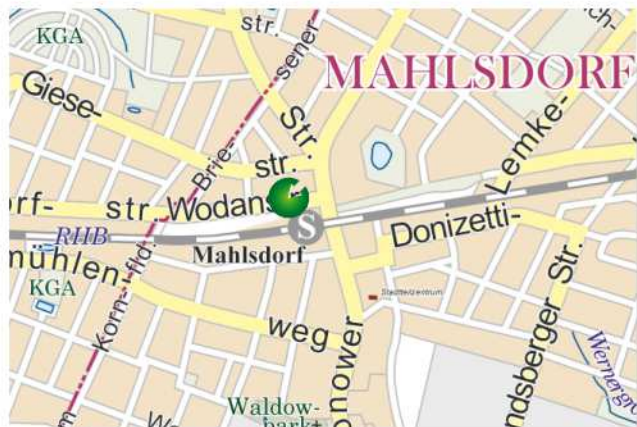
Email: [info@ev-mittendrin.de](mailto:info@ev-mittendrin.de)

## Erreichbarkeit

- mit der S 5, der Tram 62 oder mit den Bussen 195/197/395/398 bis S-Bahnhof Mahlsdorf (barrierefrei)

## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten (April-Oktober):  
Mo-Fr von 8:00 - 16:00 Uhr
- Führungen für Gruppen, Kitas und Schulklassen nach Terminabsprache
- teilweise unebener Boden
- größtenteils barrierefrei



## Was können wir hier machen?

- Sinnesführungen (Fühlen, Hören, Riechen, Sehen und Schmecken)
- Spiele zur Sinneswahrnehmung
- Nutzgarten
- Naschen
- Brot backen
- Veranstaltungen besuchen (z. B. Theater, Halloween, Kindertag)
- Pflanzentauschbörse
- Fühlstrecke



## Warum mögen wir diesen Ort?

- weil man hier spielen und Neues aus der Natur lernen kann

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- er soll schön gepflegt bleiben und noch lange bestehen
- immer leckeres Brot aus dem Backofen
- das der Garten vielleicht auch am Wochenende offen ist



# Kindercafé „bunte Stube“



## MITTENDRIN leben e.V.

Treskowstraße 66

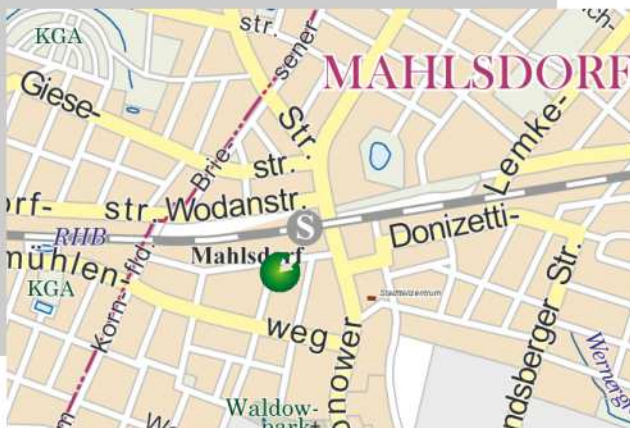
12623 Berlin - Mahlsdorf

Tel.: 030 / 56 59 17 83

Email: [info@ev-mittendrin.de](mailto:info@ev-mittendrin.de)

## Erreichbarkeit

- mit der S-Bahn S5, der Tram 62, den Bussen 195/197/395/398 bis S-Bahnhof Mahlsdorf (Tram nur teilweise barrierefrei)



## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten:  
Mo-Fr von 14:00 - 17:00 Uhr
- nicht barrierefrei!



## Was können wir hier machen?

- offenes Angebot für Jedermann (alt und jung)
- Krabbelgruppe, Malkurs, Strickkurs, Bastelkurs, Gedächtnistraining, Gymnastik für Senioren
- zwangloser Austausch
- soziale Kontakte für Kinder
- Vorbereitung auf die Kita



## Warum mögen wir diesen Ort?

- freundliche Atmosphäre
- es gibt Kaffee und Kuchen, Eis und einen kleinen Imbiss, wie z. B. Wiener Würstchen
- viel Abwechslung für Kinder
- schöner, sauberer Spielplatz
- Jung und Alt können Kontakt knüpfen

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- einen höheren Bekanntheitsgrad und mehr Gäste





# Jesuskirche Kaulsdorf



## Evangelische Kirchengemeinde Berlin-Kaulsdorf

Dorfstraße 12

12621 Berlin

Tel.: 030 / 5677233



## Erreichbarkeit

- mit der S-Bahn bis Wuhletal oder Kaulsdorf + Fußweg
- mit dem Bus 164 / 398 bis Alt-Kaulsdorf/Chemnitzer Straße (barrierefrei)



## Allgemeine Angaben

- keine regulären Öffnungszeiten
- Besichtigung nur mit Anmeldung  
12 Leute = maximale Gruppengröße
- Eintritt ist kostenfrei
- Museum liegt im 1. OG, es ist also nicht barrierefrei



## Was können wir hier machen?

- eine fast 800 Jahre alte Kirche besichtigen
- ein Museum mit Gedenktafeln über alte Bräuche anschauen
- das alte Turmuhrwerk, eine große Holztruhe und alte Bücher über die katholische Kirche begutachten
- eine Führung über die christliche Geschichte von Kaulsdorf mitmachen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- die Kirche und das Museum präsentieren eindrucksvoll die Geschichte von Kaulsdorf
- sehr interessante und verständliche Führung

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- einen komplett barrierefreien Zugang und regelmäßige Öffnungszeiten





# Weier im Waldowpark



**Der Waldowpark** liegt im Berliner Ortsteil Mahlsdorf oberhalb der Bundesstraße B1/B5.

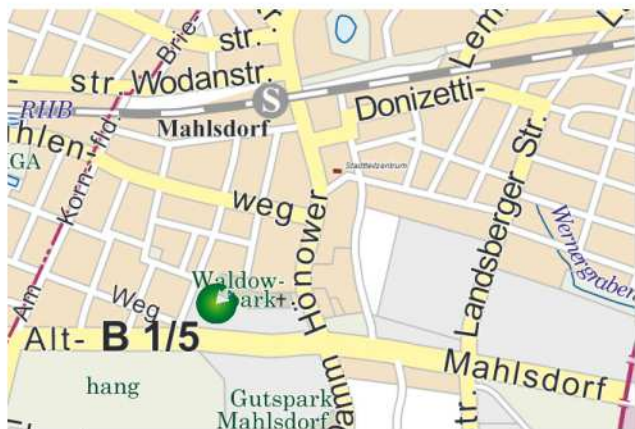
Er ist nach Wilhelm von Waldow (1856–1937), einem preußischen Juristen und Staatsbeamten, benannt.

## Erreichbarkeit

- mit dem Bus 195 bis Wilhelmsmühlenweg
- vom S-Bahnhof Mahlsdorf die Waldowstraße Richtung Wäldchen laufen

## Allgemeine Angaben

- parkähnliche Anlage
- barrierefrei



## Was können wir hier machen?

- spazieren gehen
- Blätter sammeln
- entspannen
- dem Vogelgesang lauschen (z. B. Nachtigall, Zaunkönig)



## Warum mögen wir diesen Ort?

- wegen der Ruhe
- eine grüne Oase zwischen B1/B5 und dem Wohngebiet

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- Pflege und Erhaltung

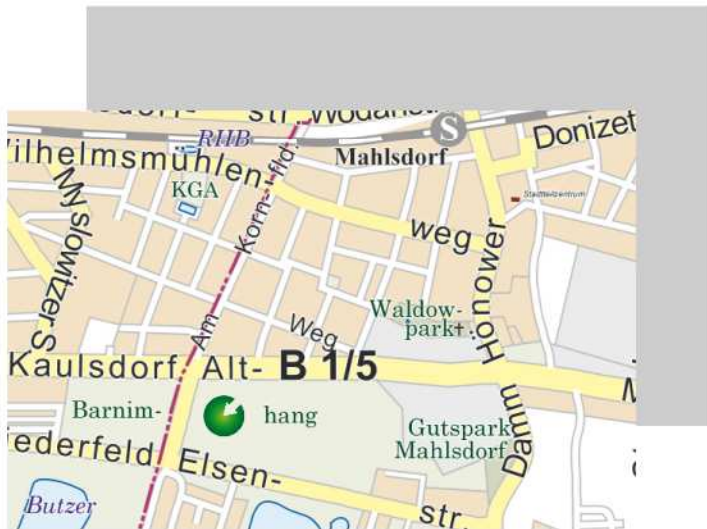


# Berliner Balkon

Der **Berliner Balkon** ist ein **unbebauter Hang** an der Grenze zwischen Kaulsdorf und Mahlsdorf südlich der Bundesstraße B1 / B5.

## Erreichbarkeit

- mit der Tram 62 bis Alt-Mahlsdorf
- mit dem Bus 398 bis Kressenweg
- mit der S-Bahn S5 bis Mahlsdorf (teilweise barrierefrei, mit Anstieg)



## Allgemeine Angaben

- der Höhenunterschied (15 m) der Barnimhochfläche zum Berliner Urstromtal kann hier nachvollzogen werden
- der Barnim weist hier eine Höhe von 57 m und das Berliner Urstromtal von 42 m über Normalnull auf



## Was können wir hier machen?

- wandern
- die Aussicht genießen
- ausruhen
- picknicken



## Warum mögen wir diesen Ort?

- eine Begegnung, die das Leben lebenswert macht
- sehr schöner und in Berlin einmaliger Ort, der Ruhe vermittelt
- einzigartiger Panoramablick über den offenen Landschaftsraum
- wundervoller Ausblick auf die Kaulsdorfer Seen



# Gründerzeitmuseum



## Förderverein Gutshaus Mahlsdorf e.V.

Hultschiner Damm 333

12623 Mahlsdorf

Tel.: 030 / 5678329

## Erreichbarkeit

- mit der Tram 62 bis  
Alt-Mahlsdorf oder Rahnsdorfer Str.  
(teilweise barrierefrei)
- mit dem Bus 398 bis  
Rahnsdorfer Straße



## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten:  
Mi und So 10:00 - 18:00 Uhr,  
auch Oster- und Pfingstsonntag
- Führungen in englischer und  
polnischer Sprache
- teilweise barrierefrei
- Fahrstuhl vorhanden



## Was können wir hier machen?

- Museum besichtigen
- Besichtigung der ältesten erhaltenen Zille-Kneipe Berlins
- Besuch von Ausstellungen und Veranstaltungen
- Hochzeiten und Geburtstage feiern



## Warum mögen wir diesen Ort?

- der große Park lädt zum Spazieren ein
- nette Geschichten aus einer vergangenen Zeit

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- Barrierefreiheit
- Erhalt des Museums
- mehr Veranstaltungen für junge Erwachsene
- Parkbesuch kostenfrei





# Kaulsdorfer Seen

**Die Kaulsdorfer Seen** sind ein 95 ha großes Landschaftsschutzgebiet in Kaulsdorf-Süd. Es umfasst den Butzer See, den Habermannsee und den Kaulsdorfer Busch (kleines Waldgebiet mit Laubenkolonien).

## Erreichbarkeit

- mit dem Bus 398 bis Kressenweg



## Allgemeine Angaben

- zu jeder Tageszeit erreichbar
- keine Beleuchtung
- teilweise keine Gehwege  
--> eingeschränkt barrierefrei



## Was können wir hier machen?

- baden, sonnen, erholen
- Buch lesen
- spazieren gehen, Gassi gehen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- ist eine Ruheoase im sonstigen Trubel der Großstadt

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- richtige barrierefreie Gehwege
- öffentliche Badestellen
- Beleuchtung





# Café Krüger



## Eiscafé Krüger

Hultschiner Damm 76

12623 Berlin

Tel.: 030 / 5676827

## Erreichbarkeit

- mit der Tram 62 bis Erich-Baron-Weg oder Rosegger Straße (teilweise barrierefrei)

## Allgemeine Angaben

- Öffnungszeiten: täglich 11:00 - 20:00 Uhr, außer Mittwoch (Ruhetag)
- existiert seit 30 Jahren
- Kapazität: 40 Plätze außen, 20 Plätze innen
- eingeschränkt barrierefrei



## Was können wir hier machen?

- hausgemachtes Eis schlemmen (20 Sorten)
- verschiedene Kaffeeangebote genießen
- selbstgebackenen Kuchen essen



## Warum mögen wir diesen Ort?

- sehr nettes Personal, das auch Spaß versteht
- gemütliches Ambiente mit DDR Flair der frühen 80er Jahre
- solide und günstige Preise
- sehr guter Kaffee

## Was wünschen wir uns für diesen Ort?

- einen höheren Bekanntheitsgrad
- soll noch lange bestehen bleiben
- der 80er Jahre Charme und die tollen Preise sollen erhalten bleiben
- barrierefreier Zugang in das Café und zum WC





# Die TeilnehmerInnen

An dem Projekt „Kiezatlas Hellersdorf“ waren 22 Teams mit insgesamt 60 TeilnehmerInnen beteiligt, die über 30 selbst ausgewählte Orte besuchten. Die BürgerInnen mit unterschiedlichen Beeinträchtigungen leben im Bezirk, teilweise in betreuten Wohneinrichtungen oder Wohngemeinschaften.



Gemeinsam waren sie vor Ort, haben die Angebote bzw. die Gegebenheiten bewertet und Fotos gemacht. Auf gemeinsamen Treffen wurden die Orte präsentiert und ausgewählt. Die TeilnehmerInnen sind stolz, dass sie Ihnen mit dieser Broschüre ihre schönen Orte in Hellersdorf präsentieren können.

# Wir waren für Sie vor Ort:

Waltraud Rudolph, Jaqueline Schwarz, Bettina Scholta, Stefanie Oertel, Dorrit Geisler, Chris Schuster, Harry Hartmann, Izabela Wieczinska, Martin Pachur, Peter Kannemann, Bernd Kurzweg, Liane Brühl, Monika Konrad, Katja Wilhelmi, Marco Jacobs, Sandra Rey, Ina Müller, Mike Trautzettel, Nicole Schätze, Dennis Schultz, Anja Mietzelfeld, Cordula Krüger, Sven Dresow, Tobias Sinske, Sven Köhn, Christian Ilerke, Frank Ströbel, Katja Ströbel, Markus Bialek, Henry Jacob, Anke Kowalski, Ilka Friedrich, Hans Dette, Bettina Treptow, Marion Kroll, Emma Justus, Sonja Ribniger, Natalia Hot, Jutta Stelbrink, Hans-Joachim Zeidler, Bianca Lubojanski, Kirsten Betancourt, Annette Graeuert, Ramona Borchardt, Ralf Müller, Andreas Köhler, Elke Herrmann, Dieter Böhl, Ariane Tillemann, Martina Späth, Nele Hamann, Ingrid Heilmann, Heike Flachshaar, Jurij Omelcenko, Monique Brilke, David Bünthe, Katja Scholz, Detlef Granzow, Steffen Zimmermann, Julius Steinhagen



# Zeichenerklärung



**rollstuhlgerecht**



**eingeschränkt rollstuhlgerecht**



**nutzbar für geistig Behinderte**



**nutzbar für Blinde**



**nutzbar für Sehbeeinträchtigte**



**nutzbar für Gehörlose**



**nutzbar für Hörbeeinträchtigte**



**Parkplätze vorhanden**



**Behindertenparkplätze vorhanden**



**getrennte WC's vorhanden**



**ein gemischtes WC vorhanden**



**Fahrstuhl vorhanden**



**Kaffeepause möglich**

Kiezatlas Hellersdorf  
**„Zeig mir Deine Welt!“**  
1. Auflage (2500 Exemplare)

**Grafische Gestaltung**  
Alexander Wagner, MITTENDRIN leben e.V.

**Fotografien**  
Teilnehmer der Begehungsgruppen

**Übersichtskarte Hellersdorf, 1:40000**  
Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin,  
Abteilung Wirtschaft und Stadtentwicklung,  
Stadtentwicklungsamt, Fachbereich Vermessung





Der Kiez-Atlas ist ein Gemeinschaftsprojekt von:

